

# Num

## Chapter 2

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאַל-אַהֲרֹן לֵאמֹר: 1  
И-рече Господ — Мојсију и Арону говорећи  
[H0559](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

Potom reče Gospod Mojsiju i Aronu govoreći:

אִישׁ עַל-דָּגְלוֹ בְּאֵתָתּוֹ לְבַיִת אָבֹתָם יִחְנוּ בְּנֵי 2  
Сваки под заставом-својом са-знацима дома отаца-својих нека-се-утаборе синови  
[H2583](#) [H0001](#) [H0226](#) [H1714](#)  
יִשְׂרָאֵל מִנֶּגֶד סָבִיב לְאֹהֶל-מוֹעֵד יִחְנוּ: 2  
Израиљеви насупротив унаоколо шатора састанка нека-се-утаборе  
[H2583](#) [H4150](#) [H0168](#) [H5439](#) [H5048](#) [H3478](#)

Sinovi Izrailjevi neka staju u oko svaki kod svoje zastave sa znakom doma otaca svojih, prema šatoru od sastanka unaokolo.

וְהַחֲנִיּוֹם קִדְמָה מִזְרְחָה דָּגְלָה מִחֲנֵה יְהוּדָה 3  
А-који-се-таборују на-истоку према-изласку-сунца застава табора Јудиног  
[H2583](#) [H4264](#) [H1714](#) [H4217](#)  
לְצַבָּאוֹת וְנָשִׂיא לְבָנֵי יְהוּדָה נַחֲשׁוֹן בֶּן-עַמִּינָדָב: 3  
по-четама-њиховим а-поглавар синова Јудиних Насон син Аминадавов  
[H5992](#) [H5177](#) [H3063](#)

S istoka neka staje u oko zastava vojske Judine po četama svojim s vojvodom sinova Judinih Nasonom sinom Aminadavovim;

וַצְבָּאוֹ וּפְקָדֵיהֶם אַרְבָּעָה וְשִׁבְעִים אֶלְפֵי וְשֵׁשׁ מֵאוֹת: 4  
и-војска-његова и-избројаних-његових четири и-седамдесет хиљада и-шест стотина  
[H3967](#) [H8337](#) [H0505](#) [H7657](#) [H0702](#)

a u vojsci njegovoj sedamdeset i četiri hiljade i šest stotina izbrojanih.

וְהַחֲנִיּוֹם עָלָיו מִטָּה יִשְׁשַׁכָּר וְנָשִׂיא לְבָנֵי יִשְׁשַׁכָּר 5  
И-који-се-таборују до-њега племе Исахарово Исахарових  
[H3485](#) [H4294](#)  
נְתַנְאֵל בֶּן-צוּעָר: 5  
Натанаило син Согаров  
[H6686](#) [H5417](#)

A do njega neka staje u logor pleme Isaharovo s vojvodom sinova Isaharovih Natanailom, sinom Sogarovim;

וַצְבָּאוֹ וּפְקָדָיו אַרְבָּעָה וְחֲמִשִּׁים אֶלְפֵי וְאַרְבַּע מֵאוֹת: 6  
и-војска-његова и-избројаних-његових четири и-педесет хиљада и-четири стотине  
[H3967](#) [H0702](#) [H0505](#) [H2572](#) [H0702](#)

ס  
(одељак)

a u vojsci njegovoj pedeset i četiri hiljade i četiri stotine izbrojanih.

|                       |                       |            |        |                       |                       |     |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----|-----------------------|---|
| מטה                   | זבולון                | ונשיא      | לבני   | זבולון                | אליאב                 | בן  | חלון                  | 7 |
| Племя                 | Завулоново            | а-поглавар | синова | Завулоновых           | Елијав                | син | Хелонов               |   |
| <a href="#">H4294</a> | <a href="#">H2074</a> |            |        | <a href="#">H2074</a> | <a href="#">H0446</a> |     | <a href="#">H2497</a> |   |

Pa onda pleme Zavulonovo s vojvodom sinova Zavulonovih Elijavom, sinom Helonovim;

|                       |                      |                       |                       |                       |                       |         |   |
|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|---|
| ויצבאו                | ויפקדו               | שבעה                  | וחמשים                | אלף                   | וארבע                 | מאות    | 8 |
| и-војска-његова       | и-избројаних-његових | седам                 | и-педесет             | хиљада                | и-четири              | стотине |   |
| <a href="#">H7651</a> |                      | <a href="#">H2572</a> | <a href="#">H0505</a> | <a href="#">H0702</a> | <a href="#">H3967</a> |         |   |

a u vojsci njegovoj pedeset i sedam hiljada i četiri stotine izbrojanih.

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| כל                    | הפקדים                | למחנה                 | יהודה                 | מאת                   | אלף                   | ושמנים                | אלף                   | וששת                  | 9 |
| Свих                  | избројаних            | у-табору              | Јудином               | сто                   | хиљада                | и-осамдесет           | хиљада                | и-шест                |   |
| <a href="#">H3605</a> |                       | <a href="#">H4264</a> | <a href="#">H3063</a> | <a href="#">H3967</a> | <a href="#">H0505</a> | <a href="#">H8084</a> | <a href="#">H0505</a> | <a href="#">H8337</a> |   |
| אלפים                 | וארבע                 | מאות                  | לצבאתם                | ראשנה                 | יסעו                  | ס                     |                       |                       |   |
| хиљада                | и-четири              | стотине               | по-четама-њиховим     | први                  | нека-полазе           | (одељак)              |                       |                       |   |
| <a href="#">H0505</a> | <a href="#">H0702</a> | <a href="#">H3967</a> |                       | <a href="#">H7223</a> | <a href="#">H5265</a> |                       |                       |                       |   |

Svega izbrojanih u vojsci Judinoj sto i osamdeset i šest hiljada i četiri stotine po četama njihovim. Oni neka idu napred.

|                       |                       |                       |                       |                   |            |        |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|------------|--------|-----------------------|----|
| דגל                   | מחנה                  | ראובן                 | תימנה                 | לצבאתם            | ונשיא      | לבני   | ראובן                 | 10 |
| Застава               | табора                | Рувимовог             | на-југу               | по-четама-њиховим | а-поглавар | синова | Рувимових             |    |
| <a href="#">H1714</a> | <a href="#">H4264</a> | <a href="#">H7205</a> | <a href="#">H8486</a> |                   |            |        | <a href="#">H7205</a> |    |
| אליצור                | בן                    | שדיאור                |                       |                   |            |        |                       |    |
| Елисур                | син                   | Седијуров             |                       |                   |            |        |                       |    |
| <a href="#">H0468</a> |                       | <a href="#">H7707</a> |                       |                   |            |        |                       |    |

A zastava vojske Ruvimove po četama svojim neka bude s juga, s vojvodom sinova Ruvimovih Elisurim sinom Sedijurovim;

|                       |                      |                       |                       |                       |                       |         |    |
|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|----|
| ויצבאו                | ויפקדו               | ששה                   | וארבעים               | אלף                   | וחמש                  | מאות    | 11 |
| и-војска-његова       | и-избројаних-његових | шест                  | и-четрдесет           | хиљада                | и-пет                 | стотина |    |
| <a href="#">H8337</a> |                      | <a href="#">H0705</a> | <a href="#">H0505</a> | <a href="#">H2568</a> | <a href="#">H3967</a> |         |    |

a u vojsci njegovoj четрдесет i šest hiljada i pet stotina izbrojanih.

|                       |                       |                       |                       |            |        |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|--------|-----------------------|----|
| והחונם                | עליו                  | מטה                   | שמעון                 | ונשיא      | לבני   | שמעון                 | 12 |
| И-који-се-таборују    | до-њего               | племе                 | Симеоново             | а-поглавар | синова | Симеонових            |    |
| <a href="#">H2583</a> | <a href="#">H4294</a> | <a href="#">H8095</a> | <a href="#">H8095</a> |            |        | <a href="#">H8095</a> |    |
| שלמיאל                | בן                    | צורי-שדי              |                       |            |        |                       |    |
| Саламил               | син                   | Сурисадајев           |                       |            |        |                       |    |
| <a href="#">H8017</a> |                       | <a href="#">H6701</a> |                       |            |        |                       |    |

A do njega neka staje u logor pleme Simeunovo s vojvodom sinova Simeunovih Salamilom sinom Surisadajevim;

|                       |                      |                       |                       |                       |                       |         |    |
|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|----|
| ויצבאו                | ויפקדיהם             | תשעה                  | וחמשים                | אלף                   | ושלש                  | מאות    | 13 |
| и-војска-његова       | и-избројаних-његових | девет                 | и-педесет             | хиљада                | и-три                 | стотине |    |
| <a href="#">H8672</a> |                      | <a href="#">H2572</a> | <a href="#">H0505</a> | <a href="#">H7969</a> | <a href="#">H3967</a> |         |    |

a u vojsci njegovoj pedeset i devet hiljada i tri stotine izbrojanih.

|                       |                       |            |        |                       |                       |     |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----|-----------------------|----|
| ומטה                  | גד                    | ונשיא      | לבני   | גד                    | אליסאף                | בן  | רעואל                 | 14 |
| И-племе               | Гадово                | а-поглавар | синова | Гадових               | Елијасаф              | син | Реуилов               |    |
| <a href="#">H4294</a> | <a href="#">H1410</a> |            |        | <a href="#">H1410</a> | <a href="#">H0460</a> |     | <a href="#">H7467</a> |    |

Pa onda pleme Gadovo s vojvodom sinova Gadovih Elisafom, sinom Raguilovim;

|                       |                       |                       |                       |                       |                      |                 |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------|----|
| מאות                  | וּשֵׁשׁ               | אַלְפֵי               | וְאַרְבָּעִים         | חֲמִשָּׁה             | וּפְקָדֵיהֶם         | וּבְצָבָאָו     | 15 |
| стотина               | и-шест                | хиљада                | и-четрдесет           | пет                   | и-избројаних-његових | и-војска-његова |    |
| <a href="#">H3967</a> | <a href="#">H8337</a> | <a href="#">H0505</a> | <a href="#">H0705</a> | <a href="#">H2568</a> |                      |                 |    |

וְחֲמִשִּׁים:  
и-педесет  
[H2572](#)

a u vojsci njegovoj četrdeset i pet hiljada i šest stotina i pedeset izbrojanih.

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |             |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|----|
| אַלְפֵי               | וְחֲמִשִּׁים          | וְאַחַד               | אַלְפֵי               | מֵאֵת                 | רֻבִּימֹוֹ            | לְמַחֲנֵהוּ           | הַפְּקָדִים | כָּל-                 | 16 |
| хиљада                | и-педесет             | и-један               | хиљада                | сто                   | Рувимовом             | у-табору              | избројаних  | Свих                  |    |
| <a href="#">H0505</a> | <a href="#">H2572</a> | <a href="#">H0259</a> | <a href="#">H0505</a> | <a href="#">H3967</a> | <a href="#">H7205</a> | <a href="#">H4264</a> |             | <a href="#">H3605</a> |    |

|          |                       |                       |                   |                       |                       |                       |  |
|----------|-----------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|
| ס        | יָסְעוּ:              | וּשְׁנַיִם            | לְצַבָּאָתָם      | וְחֲמִשִּׁים          | מֵאוֹת                | וְאַרְבַּע-           |  |
| (одељак) | нека-полазе           | и-други               | по-четама-њиховим | и-педесет             | стотине               | и-четири              |  |
|          | <a href="#">H5265</a> | <a href="#">H8145</a> |                   | <a href="#">H2572</a> | <a href="#">H3967</a> | <a href="#">H0702</a> |  |

A svega izbrojanih u vojsci Ruvimovoj sto i pedeset i jedna hiljada i četiri stotine i pedeset po četama njihovim. I oni neka idu drugi.

|                       |           |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |    |
|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| יַחֲנוּ               | כַּאֲשֶׁר | הַמַּחֲנֵה            | בְּתוֹךְ              | הַלְוִיִּם            | מַחֲנֵה               | מוֹעֵד                | אֶהֱל-                | וְנִסָּע              | 17 |
| се-таборују           | како      | табора                | усред                 | Левитски              | табор                 | састанка              | шатор                 | Затим-нека-полази     |    |
| <a href="#">H2583</a> |           | <a href="#">H4264</a> | <a href="#">H8432</a> | <a href="#">H3881</a> | <a href="#">H4264</a> | <a href="#">H4150</a> | <a href="#">H0168</a> | <a href="#">H5265</a> |    |

|          |                       |                       |      |                       |                       |      |  |
|----------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|------|--|
| ס        | לְדֹגְלֵיהֶם:         | יָדוּ                 | עַל- | אִישׁ                 | יָסְעוּ               | כֵּן |  |
| (одељак) | по-заставама-својим   | месту-свом            | на   | сваки                 | нека-полазе           | тако |  |
|          | <a href="#">H1714</a> | <a href="#">H3027</a> |      | <a href="#">H0376</a> | <a href="#">H5265</a> |      |  |

Potom neka ide šator od sastanka s vojskom sinova Levijevih usred ostale vojske; kako u logor staju tako neka i idu, svaki svojim redom pod svojom zastavom.

|          |             |                       |                   |                       |                       |                       |    |
|----------|-------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| לְבָנָיו | וְנָשִׂיאָו | יָמָה                 | לְצַבָּאָתָם      | אֶפְרַיִם             | מַחֲנֵה               | זִנְיָהוּ             | 18 |
| синова   | а-поглавар  | на-западу             | по-четама-њиховим | Јефремовог            | табора                | Застава               |    |
|          |             | <a href="#">H3220</a> |                   | <a href="#">H0669</a> | <a href="#">H4264</a> | <a href="#">H1714</a> |    |

|                       |       |                       |                       |
|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|
| עַמִּיהוּד:           | בֶּן- | אֵלִישָׁמַע           | אֶפְרַיִם             |
| Амијудов              | син   | Елисама               | Јефремових            |
| <a href="#">H5989</a> |       | <a href="#">H0476</a> | <a href="#">H0669</a> |

Zastava vojske Jefremove po četama svojim neka bude sa zapada, s vojvodom sinova Jefremovih Elisamom sinom Emijudovim;

|                       |                       |                       |                       |                      |                 |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------|----|
| מֵאוֹת:               | וְחֲמֵשׁ              | אַלְפֵי               | אַרְבָּעִים           | וּפְקָדֵיהֶם         | וּבְצָבָאָו     | 19 |
| стотина               | и-пет                 | хиљада                | четрдесет             | и-избројаних-његових | и-војска-његова |    |
| <a href="#">H3967</a> | <a href="#">H2568</a> | <a href="#">H0505</a> | <a href="#">H0705</a> |                      |                 |    |

a u vojsci njegovoj četrdeset hiljada i pet stotina izbrojanih.

|       |                       |                       |          |             |                       |                       |           |    |
|-------|-----------------------|-----------------------|----------|-------------|-----------------------|-----------------------|-----------|----|
| בֶּן- | גַּמְלִיאל            | מְנַשֶּׁה             | לְבָנָיו | וְנָשִׂיאָו | מְנַשֶּׁה             | מִטֵּה                | וְעַלְוֵי | 20 |
| син   | Гамалило              | Манасијиних           | синова   | а-поглавар  | Манасијино            | племе                 | И-до-њего |    |
|       | <a href="#">H1583</a> | <a href="#">H4519</a> |          |             | <a href="#">H4519</a> | <a href="#">H4294</a> |           |    |

פָּדָהצֹר:  
Фадасуров  
[H6301](#)

A do njega pleme Manasijino s vojvodom sinova Manasijinih, Gamalilom, sinom Fadasurovim;

|                       |                       |                       |                       |                      |                 |    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------|----|
| וּמֵאַתְוָיָם:        | אַלְפֵי               | וּשְׁלֹשִׁים          | שְׁנַיִם              | וּפְקָדֵיהֶם         | וּבְצָבָאָו     | 21 |
| и-двеста              | хиљада                | и-тридесет            | два                   | и-избројаних-његових | и-војска-његова |    |
| <a href="#">H3967</a> | <a href="#">H0505</a> | <a href="#">H7970</a> | <a href="#">H8147</a> |                      |                 |    |

a u njegovoj vojsci trideset i dve hiljade i dvesta izbrojanih.

|                       |                       |            |         |                       |                       |       |                       |    |
|-----------------------|-----------------------|------------|---------|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|----|
| וּמְטָה               | בְּנֵימִן             | וְנָשִׂיאַ | לְבָנֵי | בְּנֵימִן             | אַבִּירֹן             | בֶּן־ | גַּדְעֹנִי:           | 22 |
| И-племе               | Венијаминово          | а-поглавар | синова  | Венијаминових         | Авидан                | син   | Гадеонијев            |    |
| <a href="#">H4294</a> | <a href="#">H1144</a> |            |         | <a href="#">H1144</a> | <a href="#">H0027</a> |       | <a href="#">H1441</a> |    |

Pa onda pleme Venijaminovo s vojvodom sinova Venijaminovih, Avidanom sinom Gadeonijevim;

|                 |                      |                       |                       |                       |                       |                       |    |  |
|-----------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|--|
| וּצְבָאוֹ       | וּפְקָדֵיהֶם         | חַמֶּשֶׁה             | וּשְׁלֹשִׁים          | אַלֶּף                | וְאַרְבַּע            | מֵאוֹת:               | 23 |  |
| и-војска-његова | и-избројаних-његових | пет                   | и-тридесет            | хиљада                | и-четири              | стотине               |    |  |
|                 |                      | <a href="#">H2568</a> | <a href="#">H7970</a> | <a href="#">H0505</a> | <a href="#">H0702</a> | <a href="#">H3967</a> |    |  |

a u vojsci njegovoj trideset i pet hiljada i četiri stotine izbrojanih.

|                       |                   |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |    |  |
|-----------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|--|
| כָּל־                 | הַפְּקָדִים       | לְמַחֲנֵה             | אַפְרַיִם             | מֵאֵת                 | אַלֶּף                | וּשְׁמֹנֶת־           | אַלְפַיִם             | וּמֵאָה               | 24 |  |
| Свих                  | избројаних        | у-табору              | Јефремовом            | сто                   | хиљада                | и-осам                | хиљада                | и-сто                 |    |  |
| <a href="#">H3605</a> |                   | <a href="#">H4264</a> | <a href="#">H0669</a> | <a href="#">H3967</a> | <a href="#">H0505</a> | <a href="#">H8083</a> | <a href="#">H0505</a> | <a href="#">H3967</a> |    |  |
|                       | לְצַבְאוֹתָם      | וּשְׁלֹשִׁים          | יָסְעוּ:              | ס                     |                       |                       |                       |                       |    |  |
|                       | по-четама-њиховим | и-трећи               | нека-полазе           | (одељак)              |                       |                       |                       |                       |    |  |
|                       |                   | <a href="#">H7992</a> | <a href="#">H5265</a> |                       |                       |                       |                       |                       |    |  |

A svega izbrojanih u vojsci Jefremovoj sto i osam hiljada i sto po četama njihovim. I oni neka idu treći.

|                       |                       |                       |                       |                   |            |         |                       |    |  |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|------------|---------|-----------------------|----|--|
| דָּגֵל                | מַחֲנֵה               | דָּן                  | צָפְנָה               | לְצַבְאוֹתָם      | וְנָשִׂיאַ | לְבָנֵי | דָּן                  | 25 |  |
| Застава               | табора                | Дановог               | на-северу             | по-четама-њиховим | а-поглавар | синова  | Данових               |    |  |
| <a href="#">H1714</a> | <a href="#">H4264</a> | <a href="#">H1835</a> | <a href="#">H6828</a> |                   |            |         | <a href="#">H1835</a> |    |  |
|                       | אַחִיעֶזֶר            | בֶּן־                 | עַמִּישַׁדַּי:        |                   |            |         |                       |    |  |
|                       | Ахијезер              | син                   | Амисадајев            |                   |            |         |                       |    |  |
|                       | <a href="#">H0295</a> |                       | <a href="#">H5996</a> |                   |            |         |                       |    |  |

Zastava vojske Danove po četama svojim neka bude sa severa s vojvodom sinova Danovih Ahijezerom, sinom Amisadajevim;

|                 |                      |                       |                       |                       |                       |                       |    |  |
|-----------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|--|
| וּצְבָאוֹ       | וּפְקָדֵיהֶם         | שְׁנַיִם              | וּשְׁלֹשִׁים          | אַלֶּף                | וּשְׁבַע              | מֵאוֹת:               | 26 |  |
| и-војска-његова | и-избројаних-његових | два                   | и-шездесет            | хиљада                | и-седам               | стотина               |    |  |
|                 |                      | <a href="#">H8147</a> | <a href="#">H8346</a> | <a href="#">H0505</a> | <a href="#">H7651</a> | <a href="#">H3967</a> |    |  |

a u vojsci njegovoj šezdeset i dve hiljade i sedam stotina izbrojanih.

|                       |         |                       |                       |            |         |                       |                       |    |  |
|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|------------|---------|-----------------------|-----------------------|----|--|
| וְחַתָּנִים           | עָלְיוֹ | מִטָּה                | אָשֶׁר                | וְנָשִׂיאַ | לְבָנֵי | אָשֶׁר                | פַּגַּאִילוֹ          | 27 |  |
| И-који-се-таборују    | до-њего | племе                 | Асирово               | а-поглавар | синова  | Асирових              | Фагаило               |    |  |
| <a href="#">H2583</a> |         | <a href="#">H4294</a> | <a href="#">H0836</a> |            |         | <a href="#">H0836</a> | <a href="#">H6295</a> |    |  |
|                       | בֶּן־   | עֶכְרֹן:              |                       |            |         |                       |                       |    |  |
|                       | Охранов | син                   |                       |            |         |                       |                       |    |  |
|                       |         | <a href="#">H5918</a> |                       |            |         |                       |                       |    |  |

A do njega neka staje u logor pleme Asirovo s vojvodom sinova Asirovih Fagailom, sinom Ehanovim;

|                 |                      |                       |                       |                       |                       |                       |    |  |
|-----------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|--|
| וּצְבָאוֹ       | וּפְקָדֵיהֶם         | אֶחָד                 | וְאַרְבָּעִים         | אַלֶּף                | וְחָמֵשׁ              | מֵאוֹת:               | 28 |  |
| и-војска-његова | и-избројаних-његових | један                 | и-четрдесет           | хиљада                | и-пет                 | стотина               |    |  |
|                 |                      | <a href="#">H0259</a> | <a href="#">H0705</a> | <a href="#">H0505</a> | <a href="#">H2568</a> | <a href="#">H3967</a> |    |  |

a u vojsci njegovoj четрдесет i jedna hiljada i pet stotina izbrojanih.

|                       |                       |            |         |                       |                       |       |                       |    |  |
|-----------------------|-----------------------|------------|---------|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|----|--|
| וּמְטָה               | נֶפְתָלִי             | וְנָשִׂיאַ | לְבָנֵי | נֶפְתָלִי             | אַחִירֵי              | בֶּן־ | עֵנָן:                | 29 |  |
| И-племе               | Нефталимово           | а-поглавар | синова  | Нефталимових          | Ахиреј                | син   | Енанов                |    |  |
| <a href="#">H4294</a> | <a href="#">H5321</a> |            |         | <a href="#">H5321</a> | <a href="#">H0299</a> |       | <a href="#">H5881</a> |    |  |

Za njima pleme Neftalimovo s vojvodom sinova Neftalimovih Ahirejem, sinom Enanovim;

מאות: וָאַרְבַּע וְאַלְף וַחֲמִשִּׁים וְשָׁלֹשׁ וּפְקֻדֵיהֶם וַיִּצְבְּאוּ 30  
 стотине и-четири хиљада и-педесет три и-избројаних-његових и-војска-његова  
[H3967](#) [H0702](#) [H0505](#) [H2572](#) [H7969](#)

a u njegovoj vojsci pedeset i tri hiljade i četiri stotine izbrojanih.

וְשֵׁשׁ וְאַלְף וַחֲמִשִּׁים וְשִׁבְעָה וְאַלְף מֵאָתַת דָּן לְמַחֲנֵה הַפְּקֻדִים כָּל- 31  
 и-шест хиљада и-педесет и-седам хиљада сто Дановом у-табору избројаних Свих  
[H8337](#) [H0505](#) [H2572](#) [H7651](#) [H0505](#) [H3967](#) [H1835](#) [H4264](#) [H3605](#)

פּ לְדִגְלֵיהֶם: יִסְעוּ לְאַחֲרָהּ מֵאוֹת 31  
 (одељак) по-заставама-својим нека-полазе последњи стотина  
[H1714](#) [H5265](#) [H0314](#) [H3967](#)

A svega izbrojanih u vojsci Danovoj sto i pedeset i sedam hiljada i šest stotina. I oni neka idu najposle uza zastave svoje.

כָּל- אֲבֹתָם לְבֵית יִשְׂרָאֵל בְּנֵי- פְקֻדֵי אֵלֶּה 32  
 свих отаца-њихових по-домовима Израилевих синова избројани-од То-су  
[H3605](#) [H0001](#) [H3478](#) [H0428](#)

וַחֲמִשׁ אֲלָפִים וְשָׁלֹשׁ וְאַלְף מֵאוֹת שֵׁשׁ- לְצִבְאוֹתָם הַמַּחֲנֵת פְּקֻדֵי 32  
 и-пет хиљаде и-три хиљада стотина шест по-четама-њиховим табора избројаних-из  
[H2568](#) [H0505](#) [H7969](#) [H0505](#) [H3967](#) [H8337](#) [H4264](#)

וַחֲמִשִּׁים: מֵאוֹת 32  
 и-педесет стотина  
[H2572](#) [H3967](#)

To su sinovi Izrailjevi koji biše izbrojani po domovima otaca svojih. Svega izbrojanih u celoj vojsci po četama njihovim šest stotina i tri hiljade i pet stotina i pedeset.

צִוָּה כַּאֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל בְּנֵי בֵּתוֹ הַתְּפֻקֹּדוֹ לֹא וְלֵוִיִּם 33  
 заповеди као-што Израилевим синовима међу беху-пребројани не А-Левити  
[H6680](#) [H3478](#) [H8432](#) [H3808](#) [H3881](#)

מֹשֶׁה: אֶת- יְהוָה 33  
 Мојсију — Господ  
[H4872](#) [H0853](#) [H3068](#)

Ali Leviti ne biše brojani među sinove Izrailjeve, kao što Gospod beše zapovedio Mojsiju.

כֹּן- מֹשֶׁה אֶת- יְהוָה צִוָּה אֲשֶׁר- כָּל- יִשְׂרָאֵל בְּנֵי וַיַּעֲשׂוּ 34  
 тако Мојсију — Господ заповеди што све Израилеви синови И-учинише  
[H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H3605](#) [H3478](#)

עַל- לְמִשְׁפַּחָתוֹ אִישׁ נִסְעוּ וְכֵן לְדִגְלֵיהֶם חָנִי 34  
 код по-породицама-својим сваки полагаху и-тако по-заставама-својим се-утаборише  
[H4940](#) [H0376](#) [H5265](#) [H1714](#) [H2583](#)

אֲבֹתָיו: בֵּית 34  
 отаца-својих дома  
[H0001](#)

I učiniše sinovi Izrailjevi sve; kako zapovedi Gospod Mojsiju, tako stajahu u logor, i tako idahu svaki po porodici svojoj i po domu otaca svojih.